

Василь Пачовський.

Моя сповідь*).

(Докінчення).

III.

1. Конструктивну цю думку містерії „Гетьман Мазепа“ порушив тільки М. Границя, рецензент „Вістника“, але освітлив її невірно ось як: „Мазепа не дав всім знати, що держава дасть кожному талан. А від чого ж він, отой Марко виступає в творі, як душа маси? Він же знов про пляни Мазепи — надармо тепер кається...“ Та в тім то й біда, що він як „душа маси“, хоч знов про зрыв Мазепи, та не вінав його ідеї, бо не вірив в йому без Палія 1709 р. — не знов і не вірив в ідею Мазепи 1918—1919 р., тай не знає її й не вірить в неї до нинішнього дня...

2. А Марко Проклятий виступає — відповім рецензентові — тому, аби виказати, що українська маса не піде під „наказ“ на вівіть великої одиниці як Муссоліні, чи Гітлєр з „мусу“ проливати кров за ідею, як що ця ідея не вийде з її переконання. Це не є байдужна сусідська маса, ані рабська московська, ані зорганізована німецька, ані горда на традицію римську італійська, — але маса „без пуття, без чести, без поваги“, зложена з ріжних племен, що говорять українською мовою, яких одиниці взаємно себе поборюють і відпихають, а мають в собі велику здібність скептицизму, виплеканого культурою століть. Нелюбий критикам Марко як „душа маси“ каже тим, які її легковажать, даючи тільки тінь Європи, що під мусом, навіть під рукою сучасного Мазепи „батога з піску не уплетеш“...

3. Отже містерією „Гетьман Мазепа“ поставлена справа на весь ріст під гаслом: своя держава або смерть! Чи й тепер провід нації в ім'я мазепинської ідеї не хитається як Мазепа між сходом і заходом і не знає, на яку ногу стати, хоч всі партії приходять до пересвідчення, що нація поставлена під при- судом смерті?

4. Чи й тепер верхівка, що як інтелігенція поставлена як „морітура“, обмежена до вегетації, — коли прийде до боротьби, а проводові схібнуться нога, не буде готова перейти до одного, або до другого сусіда, вимовляючися, що Україна це „тільки література“?

5. Чи й тепер маса знає і є певна, що краще життя принесе власна держава і чи піде за інтелігенцією, коли ця інтелігенція відсунена від неї, не працює над нею, і не творить навіть нової програми з державним змістом, отже сама не знає, чого хотіти, а втратила злуку з масою, яку розбили су-

*) В попередній частині цієї статті трапилася друкарська похибка стр. 160, 2 рядок знизу є: В III. дії, як Мазепа з ряду духовної верхівки... — має бути: В III. дії як Мазепа з ряду духовної верхівки...

Ped.

сіди, маючи свою певну програму і ясну ціль, на пісковату отару — за миску сочевиці.

6. Чи як прийшла би велика хвиля конфлікту між германським і словянським світом і нам утворено би державу — чи та несвідома ваги державності маса не підняла би знов бунту за налоги чужинцями, розвалюючи державу, і не підняла би меч на провід, як Марко Проклятий на Мазепу з підмови червоного чи білого царя?!

7. Чи супроти того не стоїмо ми перед м о ж л и в і с т ю другої Полтави, яка запечатає нашу державну мрію, нашу містерію воскресення, наш ріст повновартісної душою нації на становище держави на віки?!

8. Чи щойно тоді зрозуміє ту „заковику“ прокляття гріху рецензент „Вістника“, що той Марко Проклятий, то не постать моєї насолоди, а мого болю, бо він є узмисловленням вічного прокляття гріху, що нам усім гне спину і хребет ярмом бездержавя, бо ми самі безглуздими промахами розвалили свою першу княжу державу татарськими людьми, другу козацьку самовирізуванням себе, третю гетьманську соціалістичним обманом жидівського раю — а тепер наші діти караються, не маючи де голови приклонити, бо батьки опинилися без вітчини між небом і землею, а ціла нація на найбагатшій землі стала найбідніша на світі?..

9. Чи тепер не боятися нам, що розваллям четвертої держави скинемо себе зі становиська рівновартісної нації на становисько меншевартісного люду, засудженого на погній сусідам і на смерть, — якщо піддамося під суггестію і диктатуру н о в и х т а т а р с ь к и х л ю д е й без творчої скали, без етики, без почуття післанництва, без внутрішнього імперативу Божого повеління, які доведуть нас до повного смертельного розвалля з Марком Проклятим на чолі?..

10. Чи отже нам заздалегідь не треба прикладти руку для з д і й с н е н н я т о ї м і с т е р і ї в о с к р е с е н н я , аби Марко Проклятий щез не тільки з моїх творів, але і в життю перемінився на Іллю Муравицю (Муромця), узнавши Золоті Ворота Києва, символ нашої державності за свою ціль і на поклик Мазепинської ідеї станув готов до саможертви цілою масою під гаслом: своя держава, або смерть!?

11. Як будемо стояти, пасивно згорнувши руки, коли знов ударить дванаадцята година в історії, може виступить у нас такий „герой, лицар як з криці“ гей Мазепа, що буде критися зі своїм князівським гербом як Мазепа, бо ми не любимо князів; може підготовить самувесь зрыв, а буде вдавати, що радиться з верхівкою; може стане побіч його лицар чину гей би Гордієнко разом з організованою за границею як Січ військовою силою; може наваже звязки з цілою Европою дипломат в ролі Орлика... Тоді прилучаться до них всі непримиримі чужого панування, як Горленко, всі „морітурі“ мов Ломиковецький, всі опортуністи гей би Апостоли, всі зміновіховці як Галаган, але

це не лицарі, не горої, але „балакуни“, кажучи словами „Вістника“, які при першій невдачі зрадять гетьмана разом з верхівкою духовною і світською, як за Мазепи під гаслом: моя хата з краю!..

А стане тільки вірна жертви для ідеї якась „Орлєанська діва“ як Мотря, поляже як геройка сестриця бунчукових Уляна, поляже батько її герой священик, як діякон Леонід, поляжуть безіменні герої Івани, як Запорожці, тай всім борцям, що попадуть у неволю, Москва поломить кості...

А Марко Проклятий, душа маси, зі своєю несвідомістю державницької ідеї, не віруючи в Мазепу, знов опиниться під рукою побідного червоного чи білого царя Москви, знов поможе йому вложити собі ярмо на шию і погодитися з Європою, що України „н'єть, н'є било і не будеть“, яка під орудою наших сусідів над нею заспіває: Со святими упокой!

12. Так отже Містерія воскресення „Гетьман Мазепа“ стати руба питання нашого життя і смерти на весь ріст! Що сути проти того закиди критики, яка чіпається фраз або похібок друку, а не чус, що під напруженням слів дієвих осіб діється акція великої розправи, від якої залежить життя, або смерть цілої нації?!

—о—

13. Конкурсове жюрі під авспіціями М. Рудницького розділило нарочно більші нагороди між „ляvreatів“, як вони сподівались, аби перед громадянством понизити поставлену на черзі мою містерію воскресення¹⁾... та час оцінить, як оцінив „Сонце Руїни“, її вартість. Критика засудила в ім'я реалізму пануючої нації, непригожого для поневоленого народу, мене на смерть як „спізненого романтика“ і рішила мені замкнути уста осмішуванням моїх фраз і слів глумом цинізму. А молодий критик м. г. з „Мети“ і „Дзвонів“ дає мені поучення, що я „за 20 літ нічого майже не навчився“, слухаючи як член конкурсового жюрі фраз Рудницького²⁾, що не має зrozуміння для національної душі.

14. Хіба він так розуміє, що я нічого не навчився, тому що я не відрікся нації, якої воскресенню я жертвував в боротьбі молодість, карієру, славу, родину, хліб — виховував як професор Вітовського, Федюшку-Евшана, Степанівну, Кучабського, Струтинського, ідейного співака Голинського, а на еміграції вивів поета Грэнджу Донського і майже всю кермівну верхівку української молоді на Закарпатті — аж діждався від нації, що мене за 33 літ літературної діяльності, а 24 літ педагогічної праці клеветним доносом „своїх“ до влади позбавлено хліба з родиною без сотика відплати...

15. Та в осуді моєї післявоєнної творчості критик „сліпий родився, в небо дивився“ разом з М. Рудницьким, що повис „між ідеєю а формою“, коли каже, що мені з тою драмою „не до лиця“ і радить мені стати співцем особистих на-

¹⁾ Ми цікаві, чи це лише припущення автора, чи факт. — Ред.

²⁾ Свої уваги подаємо на кінці статті стр. 239.

строїв „по освоєнні з новою (!) п'єтичною мовою і стилістикою“. Себто присуджує мені писати дрібні ліричні вірші зі „своїми маленькими душевними богами“, аби не робив я конкуренції тим, що нічого іншого не вміють створити в переломовій хвилі найбільшої в історії трагедії народу — як пускати святоіванські світлячки з роєм європейських потерчат, називаючи їх блудні vogні проміннями сонця...

16. За сліпотою своєї манери вони не видять, що всі мої писання творені з особистих настроїв, а в кожнім післявоєннім творі, як в „Гетьмані Мазепі“ кожна думка творена досвідом моого скитальського життя, під час розвалля нації насвітлена світлотінню тисячлітньої історії, не вичитана з чужої нам літератури, кожне речення пересяkle слізми, перемокле кровю моего серця...

17. А нині від молодих мені не вчитися таких дрібниць, як нової поетичної мови і стилістики, аби осягнути ту „внутрішну поетичність“ реального покоління, бо я мав більших учителів мистецтва; мої учителі були: устна словесність, тисячлітня історія народу, історія його мистецтва і його фільософії та життя серед найбільшої трагедії розвалля своєї держави, в якій ми пережили всі фази козацької руїни від Байди Вишневецького аж до Орликового вигнання... Вона довела мене до конструктивних ідей, як можна вийти з провалля занепаду, тому я хочу і myself у бути собою, маючи свою поетичну мову і свою стилістику, вірний традиції і народній творчості, яка складалася з терпіння і переживань душою цілої нації, тому мою „внутрішну поетичність“ відчує й оцінить колись прийдешнє покоління по моїй смерті...

18. Найвищим признанням для мене не похвала сучасної критики, але це, що моя пісня стає народною піснею, що мое слово читають на Волині по читальнях хлопці й дівчата на селі і на них воно робить могутнє вражіння, як сам критик „Дзвонів“ переконався; але читають не тому, що воно колись було „вершком літературного модернізму“, як він каже, але тому, що вони зложені писемним складом і образами народної поезії, яку творив народ сам душою цілими століттями, а не ритмом „віршів“ і образами, позиченими з чужого поля з каменистого ґрунту...

19. Але я, будучи собою, не легковажу, ні не обезцінюю Вашої руки, Молоді Творці нашої культури, і не стану Вам додрікати, що Ви працювали в видавництвах ріжних таборів, — але в ім'я свяності віттарів нації зі свого боку та в ім'я піднесеної Вами гасла „конструкції“ з Вашого боку — заклинаю Вас: не розбивайте старих різьб, не роздирайте старих образів, ви світличі духа не зачинайте історії від себе — а старайтесь вирізьбити і змалювати твори країці в ід батьків Ваших!

Тоді я перший поклонюся перед Вами, як склоню голову перед Вашим плястичним мистецтвом. Але це удасться Вам щойно тоді, як не будете з Європи черпати всього змісту і всіх

символів, а будете добирати, що підходить до душі нашої нації, яка має культуру старшу і глибшу як західна Європа...

20. Хай нас всіх творців без ріжниці віку, величі, і переважання поєднає Ваше велике гасло сучасної Європи: конструкція нового життя на руїнах старого! Але ми мусимо створити конструкцію власного стилю в ділянці українського мистецтва — а як воно буде оригінальним виявом духа нашої нової для світу нації, тоді внесемо новий акорд у всесвітну культуру. Тому з Європи можна нам брати техніку, а не духа мистецтва, яке мусить бути національне стилем, аби осягнуло всесвітню вартість. Тільки нація, що має власний стиль, здобуде космічне значення; — народ без власного стилю є матеріалом, або „попутаєм народів“.

21. Та поки ми є недержавна нація, нашому мистецтву не розвязувати всесвітніх проблем — воно мусить служити ідеї нашої державності під гаслом: конструкція храму власної держави, бо над нами в усіх ділянках життя висить великий імператив: або своя держава, або смерть!..

22. Ви, Молоді, ясноєте напрям своєї творчості як напрям інтелектуалістичної конструкції „барв і ліній“, вистерігаючись народної пісні, вишкуєте на заході засоби до свого мистецтва, — позовольте ж мені бути собою, бо й я не живу тільки в світі почувань, а ставлю теж конструкцію української державності з елементів народної творчості, яка створила свою народну словесність, свою музику, своє пластичне мистецтво, свою архітектуру через свою тисячлітню історію терпіння і змагання до абсолюту Бога. Я, знаючи такі засоби, не можу говорити бетонами і залізом нової поезії, ані символами європейських Торквемад, а говорю символами народної душі, бо хочу, аби мене слухала селянська молодь з запертим віддихом. Тоді вона знищить в собі Марка Проклятого, а стане лавою під крилами князя Михайлика перенести не жидівську торговицю, а Золоті Ворота до Києва... Золоті Ворота Європи до Азії з церквою Благовіщення для усіх народів світу.

23. Я свідомий того, що поки ми є недержавна нація, то Європа чи Америка може подивляти наші „барви й лінії“ на полотні, чи в тілі може захопитись акордами нашої музики, — але поезію, писаною чужою їм мовою, вони не цікавляться і не зрозуміють тепер, тому я творю її тільки для свого народу. Найціннішою відзнакою для мене не слава, не признання від сусідів, а той лавровий вінець від молоді, який поставлю на своєму гробі. Той лавровий вінець дала під час вистави моєго „Сонця Руїни“ в Перемишлі дня 20 березня 1934 р. самовільно молодь здебільшого селянська, що заповнила по береги салю „Народного Дому“ і через цілу виставу сіяла горючими очима, зворушена до глибини душі...

24. А свій перший конструктивний твір, містерію воскресення „Гетьман Мазепа“ оголосив я не ради конкурсу, а з почуття обовязку, бо ним даю відповідь публіці, „чому ми не маємо

своєї держави", що в інтересі державнотворчої ідеї не слід шукати виновників між мертвими, а між собою серед живих членів громадянства, розбитого на атоми. Я ставлю ще тим твором до всеукраїнського конгресу проблему на весь ріст, як зможемо ми від нації відвернути другу Полтаву — бо може до часу його скликання я згину з голоду, як безробітний без куска хліба з родиною "на нашій славній, а багатій Україні", не маючи невільника (як Камоенс, творець „Люзіядів“), щоби він витягав руку по вулицях по милостиню для мене...

Списано в Перемишлі в тридневе свято Воскресення 1934.

Від Редакції: Наприкінці скажемо теж кілька своїх уваг. У повищій статті автор виявляє велику самопевність, зроджену очевидно тією великою любовю до величynого Ідеалу Нації, якою жевріє його душа, за яку нераз потерпів, яка трискає з кожної його стрічки і яка робить ту самопевність зрозумілою. Над ідеєю великої ваги і справді важливими проблемами, заснованими в творі „Гетьман Мазепа“, критик в Дзвонах же зупинився, зазначуючи лише в „Меті“ поставлення іх в цікавий і оригінальний спосіб. Натомість форма твору це вже більше річ погляду і смаку. До самої форми містерії М. Г. всетаки має свої деякі заміти, які висловлювались, як нам зазначив, без ніяких чужих впливів. Подібно до змісту ліричної драми „Ладі Й Марені терновий вогонь мій“, виданій 1913, можна ставити також свої домагання. Натомість всі інші думки і погляди статті В. Пачовського уважаємо за вповні слушні та надзвичайно цінні і корисні для української літератури. Тому твердження „Назустріч“ (ч. 10, ст. 6.), що В. Пачовський тією статтею виконає на собі „гаракір“ є цілковито безпідставні, злобні а водночас смішні. Існує в літературі один вирафінований спосіб відповіди. Коли комусь зроблять поважні закиди й опруть їх на незбитих доказах, так що він не може ніяк тих закидів відперти, то заатакований чоловік зовсім поминає самі закиди, а свого противника намагається осмішити, зробити його невідповідальним (sic!), а навіть спровоцитувати йому похорон. Такого same неморального і недопускаемого способу вхопилась як дошки ратунку „Назустріч“ і хотіла відправити над Пачовським панаходу. Ні, Панове, В. Пачовський живе і буде в літературі жити бо „Назустріч“ не стала, а М. Рудницький давно вже перестав бути ви-словом загальної літературної опінії; вони заступають погляди лиш жмені людей, нащадків епохи, що вже смеркає.

Одночасно хотіла „Назустріч“ за одним махом „бімбаїкнути“ по голові ще й редакцію „Дзвонів“, закидаючи їй за поміщення тієї статті „недостачу милосердя над Пачовським, негуманність, неетичність, недостачу критицизму і християнських чеснот (sic!) ще й ненависть до „конкурентів“ (risum teneatis, amicis) Ні, Панове, „Дзвони“ літі з твердого матеріалу і під таким ударом не тріскаються, хіба найбільше задзвонять „бім-бам“. А щодо ненависті до своїх особистих „конкурентів“, то редакція „Дзвонів“ не має вдачі деяких співредакторів „Назустрічі“.



X.

Палестина пораз третий.

Ksawery Pruszyński: Palestyna po raz trzeci. Wilno — 1933, 16, стор. 176.

Серед сучасної польської публіцистики — консервативна її частина відзначається найбільшим політичним реалізмом, найбільшою самостійністю і сміливістю думки та найбільшим ідеалізмом.